

Words for "Castration" and "Eunuch" in East Asian Languages

閹

verb for "to castrate"
[C] yan

[C] = Chinese

[J] = Japanese

[K] = Korean

(I don't know Vietnamese,
though there would definitely be
Vietnamese words as well)

淨身

verb for "to castrate"
[C] jingshen
"to cleanse" + "body"

去勢

verb for "to castrate"
[J] kyosei
[K] kose
"to eliminate" + "strength"

宦官

the most common word for "eunuch" and the only one found
in all three languages:

[C] huanguan

[J] kangan

[K] huanguan

"officialdom" + "public servant"

閹人

a general word for "eunuch"

[C] yanren

[J] enjin (I've never seen it in print, but it's in the dictionary)

閹寺

"temple eunuch"

[C] yansyh

"to castrate" + "temple"

寺人

"temple eunuch"

[C] syhren

"temple" + "person"

太監

"government official eunuch"

[C] taijian

"grand" + "government office"

内侍

"eunuch official"

[K] neshi

"inside" + "attendant"

[the character for "shi" is pronounced "samurai" in Japanese]